

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 91 (1973)
Heft: 265

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 16.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Eidgenössische Oberzolldirektion
 Direction générale des douanes
 Direzione generale delle dogane

Zentralamt für Edelmetallkontrolle
 Bureau central du contrôle des métaux précieux
 Ufficio centrale del controllo dei metalli preziosi

Registrierung von Verantwortlichkeitsmarken
 Enregistrement de poinçons de maître
 Registrazione di marchi d'artefice

schweizerische - suisses - svizzeri

SCH

Nr. 2850
 Registrierungsdatum: 25. September 1973
Scholl-Uhren,
 Edelmetallwaren
 Biel BE

GROMA

Nr. 2851
 Registrierungsdatum: 27. September 1973
GROMA-Watch. Horlogerie,
Gross Martin,
 Uhren und Bijouterie
 Biel BE



Nr. 2852
 Date de l'enregistrement: 27 septembre 1973
Chabloz Paul SA,
 bijouterie
 Cully VD



Nr. 2853
 Date de l'enregistrement: 27 septembre 1973
Rombaldi Nicole,
 «Boutique Nicole»,
 bijouterie
 Crans s. Sierre VS



Nr. 2854
 Registrierungsdatum: 27. September 1973
Rose Christoph,
 Gold- und Silberschmuck
 Ermatingen TG



Nr. 2855
 Date de l'enregistrement: 27 septembre 1973
Favre et Truchi,
 bijouterie or et argent
 Genève



Nr. 2856
 Registrierungsdatum: 4. Oktober 1973
Brunner Adolf,
 Schmuckwaren
 Basel



Nr. 2857
 Registrierungsdatum: 9. Oktober 1973
Bigler Peter,
 Schmuckwaren
 Basel



Nr. 2858
 Registrierungsdatum: 9. Oktober 1973
Deubelbeiss Heinz,
 Schmuckwaren
 Lenzerheide GR



Nr. 2859
 Registrierungsdatum: 9. Oktober 1973
Hörler-Thum Marie-Theres,
 Schmuckwaren
 St. Gallen



Nr. 2860
 Registrierungsdatum: 9. Oktober 1973
Hahn Peter AG,
 Schmuckwaren
 Frauenfeld TG



Nr. 2861
 Registrierungsdatum: 9. Oktober 1973
Peter Herbert,
 Schmuckwaren
 Birsfelden BL



Nr. 2862
 Registrierungsdatum: 9. Oktober 1973
Concord Watch CO. SA,
 Uhrenbänder und -ketten
 Biel BE



Nr. 2863
 Date de l'enregistrement: 9 octobre 1973
Zumkeller Nicole,
 Art parures perles,
 bijoux
 Lausanne VD



Nr. 2864
 Date de l'enregistrement: 9 octobre 1973
Morgan Charles,
 bijouterie
 Blonay VD



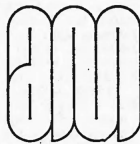
Nr. 2865
 Date de l'enregistrement: 19 octobre 1973
Katz Gabriel,
 bijoux
 Genève



Nr. 2866
 Registrierungsdatum: 19. Oktober 1973
Burri Heinz,
 Gold- und Silberschmuck
 Burgdorf BE



Nr. 2867
 Registrierungsdatum: 19. Oktober 1973
Burri Heinz,
 Gold- und Silberschmuck
 Burgdorf BE



Nr. 2868
 Registrierungsdatum: 19. Oktober 1973
Michels Alberto,
 Schmuckwaren
 Greifensee ZH

Berichtigung - Rectification - Rettificazione

Nr. 2020 - Percollier Raymond & Co, bijouterie et autres produits en gros, Le Brassus VD
 richtig: Percollier Raymond & Co., bijouterie et autres produits en gros, Le Brassus VD

Löschungen - Radiations - Cancellazioni

Nr. 1202 - Iseli Werner, Goldschmiedewerkstatt, Bern (SHAB Nr. 298 vom 20. Dezember 1949)
 Nr. 1390 - Zwald E. & Co., Vertriebsorganisation, Zürich (SHAB Nr. 201 vom 31. August 1953)
 Nr. 1402 - Bessat Charles, bracelets et articles de bijouterie, Genève (FOSC No 201 du 31 août 1953)
 Nr. 1405 - Blanc F., manufacture de lunettes «Royal-Vue», Genève (FOSC No 201 du 31 août 1953)
 Nr. 1745 - Ramseier Philippe, bijouterie-joaillerie, Chêne-Bougeries GE (FOSC No 283 du 2 décembre 1960)

ausländische - étrangers - stranieri



Nr. 7220
 Date de l'enregistrement: 27 septembre 1973
Balestra Giovanni & Figli,
 metalli preziosi
 Bassano del Grappa I



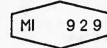
Nr. 7221
 Date de l'enregistrement: 27 septembre 1973
Balestra Giovanni & Figli,
 metalli preziosi
 Bassano del Grappa I



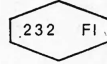
Nr. 7222
 Date de l'enregistrement: 9 octobre 1973
Perroud Ch. Etabl. SA,
 bijouterie
 Lyon F



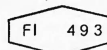
Nr. 7223
 Date de l'enregistrement: 19 octobre 1973
Dal Canto S. à r.l.,
 bijoux
 Paris F



Nr. 7224
 Date de l'enregistrement: 19 octobre 1973
C.O.A.P. Commercio
Oro Argento Preziosi S.R.L.,
 gioielleria
 Milano I



Nr. 7225
 Date de l'enregistrement: 19 octobre 1973
Binazzi Foresto,
 argenterie
 Firenze I



Nr. 7226
 Date de l'enregistrement: 19 octobre 1973
Fani Benito,
 argenteria
 Firenze I



Nr. 7227
 Registrierungsdatum: 19. Oktober 1973
Haugaard Hjørdis & Sven,
 Gold- und Silberschmuck
 Kolding DK



Nr. 7228
 Registrierungsdatum: 19. Oktober 1973
Nagel Peter,
 Schmuckwaren
 Bielefeld D

Firmaänderung - Changement de la raison sociale - Cambiamento della ragione sociale

Nr. 6083/87 - Günther Wagner, Pelikan-Werke, Goldfedern, Hannover D
 Firma geändert in:
 Günther Wagner, Pelikan-Werke, Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Goldfedern, Hannover D

Löschungen - Radiations - Cancellazioni

Nr. 5896 - Fontenille-Pataud J. & Cie., fabricants de coutellerie, Thiers F (FOSC No 201 du 31 août 1953)
 Nr. 5898 - Bernstein- & Edelkunstharzwerkstätten, Tübingen-Gartenstadt D (SHAB Nr. 201 vom 31. August 1953)
 Nr. 5905 - Luckow Horst, Fabrikation von Schmuck und Feuerzeugen, Berlin D (SHAB Nr. 201 vom 31. August 1953)

Handel mit Edelmetallen
 Commerce des métaux précieux
 Commercio in metalli preziosi

Handelsbewilligungen
 Patentes commerciales
 Patenti per il commercio

Löschung - Radiation - Cancellazione

Nr. 388 - Bank Widemann & Co. AG, Zürich

Individuelle Schmelzerzeichen
 Marques individuelles de fondeur
 Marche di fonditori individuali



Nr. 413
 Date de l'enregistrement: 10 octobre 1973
Moraz Jaques
 bijoutier, joaillier
 Vevey VD

Genève: Amicale des combattants polonais 12-21746. — Aminian Mostapha 12-19434. — Association genevoise de parents de handicapés mentaux English Language Special Education Association 12-3764. — Barbier Christiane 12-30925. — Bavier SA vitrerie 12-7124. — Baudet André Moilleulaz 12-64158. — Favaud Gilbert 12-63714. — Bise-Looser Francis et Heidi 12-41017. — Bizet Louise 12-30918. — Bourlet Catherine Chêne-Bourg 12-64060. — Brand Marthe 12-21747. — Camps de ski du ski-club Espérance 12-11133. — Carnières Jean-Luc 12-63998. — Cavallin Silva 12-30928. — Cesari Gabriel 12-61693. — Chablot Marguerite 12-40387. — Chapuisat Peter 12-21749. — Ciaramita Rosa Carouge 12-63725. — David Claude 12-64042. — Degrange Christiane 12-63999. — Delignières Alice 12-30919. — Droz Marie-Louise 12-63454. — Dubuis Serge 12-10582. — Foggia Véro-nique 12-21191. — Fragnière Henri Carouge 12-63712. — Gacio Marina 12-63994. — Gilllet Yvette Moilleulaz 12-30924. — Groupe de travail Afrique australe Portugal 12-16741. — Guilmont Lucienne 12-63780. — Has-saine Brigitte 12-63633. — Häusermann Peter 12-21725. — Höhn Dominik Edouard 12-20492. — Honkasalo Marjo-Riita 12-63914. — Jacquemoud Gérard 12-63707. — Jouve René 12-64078. — Jubin Jean-Pierre 12-21753. — Keller Denyse 12-62338. — Laha Marie-Ange 12-30923. — Lattanzi Geor-gina 12-63989. — Lo Giudice Calogero Chêne-Bourg 12-30922. — Maire Suzanne 12-64039. — Marrella A. Roberto 12-64064. — Marti Frédéric gra-phologue 12-9461. — Matos Elisa 12-64034. — Maurizio-Juri Alexandre et Marilise 12-21751. — Meier Heinz Michael 12-30041. — Mivelaz-Heim Jean-Pierre et Béatrice Carouge 12-30395. — Mollet Ingeborg 12-19419. — Montandon Marc 12-64041. — Newton Philippe 12-63588. — Pataurus Nadine 12-63711. — Pellet Marie-Claude 12-30351. — Pèrin Colette 12-63651. — Perrier Gérard 12-63444. — Piccini Therese Chêne-Bougeries 12-30920. — Poulhies Jean 12-63992. — Roy Yves et Béatrice 12-40024. — Schneider Jacques 12-63978. — Schoch Denise 12-21743. — Schubach Beate 12-21744. — Scotto Dominique 12-63443. — Shirabe Kachio 12-63709. — Soutien à la lutte révolutionnaire du peuple chilien 12-21745. — Sumacar SA 12-15864. — Tanner Jean M. 12-16840. — Théodoluz Philippe 12-64033. — Walker Glinda 12-64153. — Zamprognio Gilbert 12-64017. — Zosso Eve-lyne Le Lignon 12-63706. Geroldswil: Fahrni-Lüscher J. und D. 17-91340. Gliskon: Polk Walter 60-41686. Glubiaseco: Monti Ugo 66-13557. Gland: Fappiano Pasquale 12-21742. Glarus: Dürst Martha Fr. Telos Buchladen 87-3198. Glatbrugg: Immobilienengesellschaft Forum AG Opfikon 80-9691. Goldach: Sommer Heinz 90-33875. Gontenschwil: Sommerhalder André Nova-Dental 50-15553. Gorgier: Barbey-Grosjean J. et S. 20-15375. Gossau ZH: Euchner-Gross C. und V. 17-91347.

Goumoens-la-Viller: Züst Elisabeth 10-43681. Grand-Lancy: Pizzoferrato Emidio 12-63862. — Taimsalu Djane 12-63940. Gravesano: Beffa Fabio e Doris 65-13555. Grenchen: Kohli-Boos Hermann u. Heidi 45-14190. Hätzingen: Strimer-Grob J. und B. 87-7320. Hauptwil: Tapernoux-Frey Ch. und S. 90-31788. Hausen am Albis: Langenegger R. Autoreparaturwerkstatt 80-37528. Hauterive: Alberca Virtudes Mme 20-27091. Heiden: Landfrauen-Verein 90-1273. Heidschik: Baumann Konrad Lehrer 50-22986. — Widmer Hansruedi 50-22447. Hérémence: Fanfare La Dixence 19-10531. — Sierro Paul mineur 19-21895. Hergswil NW: Valentini Goffredo Dr. 60-17023. Herisau: Appenzellische Rheumaliga beider Rhoden 90-10743. — Schne-berger-Nicol M. und E. 90-33872. Herrliberg: Allensprach Dorothee 17-91345. Hinwil: Grüninger Eleonore Frau 87-7330. Hombrechlikon: Jenzer Franz und Elisabeth 17-91344. Homburg: Balmer Erich 85-9637. Igels: Weishaupl Luis Schreiner 60-5119. Jegenstorf: Heuschli Walter u. Elisabeth 30-53325. — Weber Ulrich 30-50793. Kempthal: Klassenzusammenkunft 1934-35 Grafstal 84-8331. Kilchberg ZH: Hugentobler-Briner Marg. E. 17-91342. — Larcher Felix 87-7328. — Nauli Elisabeth Fr. 87-6924. Kirchberg BE: Strahm Jürg Alchenflüh 34-5401. Kleinrietwil: Oppfiger-Enbarr Andreas und Gerd 49-5265. Kleinwangen: Roth-Walthert Franz und Rita Schmiede und Schlosserei 60-12259. Klosters: Gloor-Steiger Stefan 70-20724. — Güler Eduard 70-20869. Köniz: Schweiz. Volksbank 30-2775. Kriens: Capedel Salvator 60-62192. Küsnacht ZH: Schocher Walter 17-91355. Laax GR: Killias & Cantieni Geschwister Ferienhausvermietung 70-7396. Le Landeron: Stückler Michèle Mile 20-18899. — Voumard Eric 20-26152. Langenhalde: Waifenggesetzgebung Dr. Erich Pappé 49-2580. Langnau im Emmental: Kant. bern. Verband der Bestattungs- und Lei-chenbitterunternehmen 34-3229. Laufen: Meyerlin Georg Laborant 40-57512. Lausanne: Aeschmann Martial 10-63231. — Amacher Christiane 10-63230. — Ammann Ferial 12-30932. — Anklin-Pugin Joséphine 10-29696. — Anser-moz Gilbert et Heidi 10-63222. — Baatar Liliane 10-63218. — Barbay Robert et Berthe 10-43677. — Battistini Leardo 10-60859. — Bersier Ray-mond 10-50900. — Bonnaz Alain-Robert 10-43672. — Bovey Arthur et

Marie-José 10-63228. — Brossy-Calpini Frédéric 10-63206. — Cachin Mar-guerite 10-43685. — Charlet Raymond 10-63200. — Comité d'action de sou-tien à la résistance chilienne (CASRC) 10-1442. — Diserens Pierre 10-43679. — Diserens Pierre-André 10-28203. — Divine Light Mission 10-27260. — Duran-Pais Josefine 10-55483. — Favez-Coutaz Frédéric 10-43684. — Garcia Marie-Joëlle 12-30927. — Genasi Bruno 10-43680. — Gérances H. Métairier immeuble Floréal 11 10-6579. — Gérances H. Métairier immeuble Floréal 11 10-6579. — Guex Philippe et Mireille 10-63223. — Karlen Josiane 10-60854. — Keller Martine 10-53227. — Klay Claudine 10-60855. — La Gattuta Caterina 10-63224. — Magistris Christiane 12-30921. — Magnenet Jacques et Marie-Lise 10-42982. — Masson Denise-Françoise 10-63207. — Maurer Jean-Pierre et Solange 10-63201. — Monnier André et Janine 10-63209. — Morard Louise 10-29690. — Oguey Michel 10-42997. — Pittet Léonard 10-63202. — Regamey André et Gertrude 10-60852. — Rochat Guy 10-43683. — Rodier Alain et Claudine 10-50767. — Ruprecht Michel et Micheline 10-63210. — Sauer Gérard 10-28434. — Schorderet Myrta 10-63220. — Schwab Françoise 10-63203. — Seiler Marianne 10-63204. — Vernarecci Maria 12-30931. — Vleny Ariane 10-63221. — Ziegler Hélène 10-43673. Lausen: Brodbeck Ernst Staplerfahrer 40-57505. — Grad Edith kaufm. An-gest. 40-57526. Lengnau b. Biel: Hämisegger-Häni Hugo u. Edith 25-18707. — Malacarne-Antonio 25-17384. — Serra Gesuino 25-16437. Leuk im Simmental: Vanzan Bapi 30-53922. Lenzburg: Baumann Hansruedi 50-22983. Leysin: Verlucio Alice Mme 18-4952. Liddes: Brey Edmund Relais du Transit 19-10534. Liestal: Komitee für gesunde Kantons- und Gemeindefinanzen 40-718. — Schaub-Schärer Urs u. Pia 40-57508. — Strübin Peter Gartengestaltung 40-11839. Lippoldswilen: Liechti Fritz Käserli 85-6656. Littau: Kuchler Rolf Garage 60-11289. — Wyler-Fuchs Karl u. Josefina Motiv-Briefmarken 60-23325.

Fortsetzung siehe nächste Nr. — Suite voir prochain n°

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern
 Rédaction: Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, Berne

St. Gallische Kantonalbank

Staatsgarantie




6% Anleihe 1973 - 83
 von Fr. 15 000 000

zur Beschaffung von weiteren Mitteln für das Aktivgeschäft

Zins	6 %, Jahrescoupons per 30. November
Laufzeit	10 Jahre
Stückelung	Inhaberoobligationen zu Fr. 1000 und Fr. 5000, evtl. Fr. 100 000
Kotierung	an den Börsen von St. Gallen und Zürich
Emissionspreis	100% einschliesslich 0,60 % eidg. Titelstempel
Zeichnungsfrist	12. bis 16. November 1973, mittags
Liberierungsfrist	30. November bis 10. Dezember 1973

Prospekte und Zeichnungsscheine sind bei den Banken erhältlich



St. Gallische Kantonalbank

Eurofima Europäische Gesellschaft für die Finanzierung von Eisenbahnmaterial, Basel

5 3/4 % Anleihe 1967-84
 von Fr. 30 000 000

(Valoren-Nr. 105 225)

Gemäss Amortisationsplan sind per 31. Januar 1974 Fr. 1 806 000.— zu tilgen. Titel im Betrag von Fr. 550 000.— wurden im Markt zurückgekauft, während die restlichen Fr. 1 256 000.— am 24. Oktober 1973 beim Schweizerischen Bankverein, Basel, ausgelost wurden.

Die ausgelosten Nummern sind am 12. November 1973 in der Neuen Zürcher Zeitung, den Basler Nachrichten und im Journal de Genève publiziert worden.

Basel, im November 1973

Im Auftrag:
 Schweizerischer Bankverein

Candien Company Limited

Den Aktionären der Gesellschaft wird hierdurch mitgeteilt, dass beim Bankhaus Julius Bär & Co., Bahnhofstrasse 36, Zürich, für das Geschäftsjahr 1972 gegen

- Preference Share Coupon Nr. 11 eine Dividende von netto sFr. 39.15
- Common Share Coupon Nr. 4 eine Dividende von netto sFr. 18.25 zur Auszahlung gelangt.

12. November 1973

Velectra AG, Biel


Dividendenzahlung

Die heutige Generalversammlung hat die Dividende für das Geschäftsjahr 1972/73 auf 7 % brutto festgesetzt. Dementsprechend gelangt der Coupon Nr. 14 der Aktien mit

Fr. 35.— brutto, abzüglich
 Fr. 10.50 eidg. Verrechnungssteuer 30 %
 Fr. 24.50 netto zur Auszahlung

Die Coupons werden durch folgende Banken eingelöst:
 Schweizerische Volksbank, Biel, Nidaugasse 15
 Schweizerische Kreditanstalt, Biel, Zentralplatz

VELECTRA AG



THE INDUSTRIAL CREDIT AND INVESTMENT CORPORATION OF INDIA LIMITED

Bombay, Inde

Emission d'un emprunt 8% 1973-1988 de Francs suisses 8000000.—

Le produit de l'emprunt est destiné à permettre à ICICI de financer des entreprises industrielles indiennes.

Modalités de l'emprunt

Durée: 15 ans maximum.
Prix d'émission: 100% net.
Titres et coupons: obligations au porteur de Fr.s. 1000.—, Fr.s. 5000.— et Fr.s. 100 000.— valeur nominale, munies de coupons annuels à 23 novembre, le premier venant à échéance le 23 novembre 1974.
Remboursement: de 1977 à 1982 et en 1987 et 1988 par tranches annuelles de Fr.s. 500 000.— nominal; de 1983 à 1986 par tranches annuelles de Fr.s. 1 000 000.— nominal.
Service de l'emprunt et impôts: le capital, les intérêts et primes éventuelles sont payables en Suisse en francs suisses librement disponibles, sans déduction d'impôts, taxes ou droits quelconques, présents ou futurs et prélevés à la source par l'Inde. Le droit de timbre suisse sur titres sera acquitté par l'emprunteur.
Délai de souscription: du 12 au 16 novembre 1973, à midi.
Libération des titres: du 23 au 27 novembre 1973.

BANQUE GUTZWILLER, KURZ, BUNGENER S.A.
 BANQUE POUR LE COMMERCE INTERNATIONAL S.A.
 CRÉDIT LYONNAIS (AGENCE DE GENÈVE)

BANK IN LIECHTENSTEIN AKTIENGESELLSCHAFT
 BANQUE ORMOND BURRUS & CIE S.A.
 FIRST CHICAGO S.A.
 KREDITBANK (SUISSE) S.A.
 LLOYDS & BOLSA INTERNATIONAL BANK LIMITED
 MERRILL LYNCH S.A.R.L.
 SOCIÉTÉ BANCAIRE BARCLAYS (SUISSE) S.A.
 SOCIÉTÉ FINANCIÈRE TALAG S.A.
 SOCIÉTÉ GÉNÉRALE ALSACIENNE DE BANQUE, SUCCURSALE DE ZÜRICH

Les Grands Hôtels, Le Grand Hôtel de l'Observatoire SA, St-Cergue

Messieurs les actionnaires sont convoqués en
assemblée générale ordinaire
au siège social, le vendredi 23 novembre 1973, à 11 h. 30.

Ordre du jour:

1. Opérations statutaires.
2. Modifications au sein du conseil d'administration.
3. Nomination des vérificateurs des comptes.

Le rapport de gestion, les comptes et les rapports de Messieurs les vérificateurs sont à disposition au siège social et à la Société de Banque Suisse à Nyon, dès le 12 novembre 1973.

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale extraordinaire

le même jour, au siège social, à 12 h.

Ordre du jour:

1. Augmentation du capital social par compensation de créance.
2. Modification statutaire y relative.

Le projet de statuts modifiés est à la disposition de Messieurs les actionnaires au siège social et à la Société de Banque Suisse à Nyon, dès le 12 novembre 1973.

Les cartes pour les assemblées ordinaire et extraordinaire sont à retirer auprès de la Société de Banque Suisse à Nyon.

Le conseil d'administration

Société Financière Italo-Suisse

Paiement du dividende pour l'exercice 1972-1973

Le dividende fixé par l'assemblée générale ordinaire des actionnaires du 9 novembre 1973 sera mis en paiement dès le 12 novembre 1973 comme suit, auprès des domiciles de paiement indiqués ci-après:

Fr. 14.- par action aux 500 000 actions, contre remise du coupon N° 20, sous déduction de 30% d'impôt anticipé, soit fr. 9.80.

Domiciles de paiement:

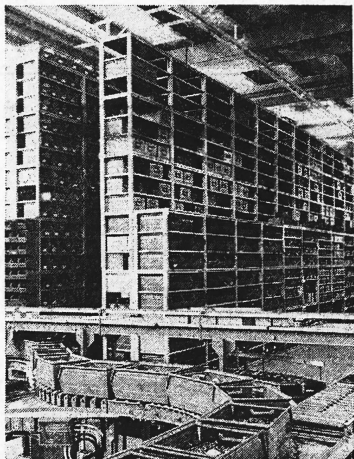
- Société de Banque Suisse, Bâle, et ses succursales
- Banco di Roma per la Svizzera, Lugano
- Banque Populaire Suisse, Berne, et ses succursales
- MM. Hentsch & Cie, Genève
- Banca della Svizzera Italiana, Zurich et Lugano
- Banque Cantonale Vaudoise, Lausanne, et ses agences
- Banque Commerciale à Zurich, Zurich
- Banque Leu SA, Zurich
- Crédit Suisse, Zurich, et ses succursales
- MM. A. Sarasin & Cie, Bâle
- Union de Banques Suisses, Zurich, et ses succursales

Genève, le 12 novembre 1973

Le conseil d'administration



Baustop!? Die Höhe ausnutzen!



Lagern

**Transportieren
Bereitstellen**



8213 Neunkirch / SH
Telefon 053 / 6 14 81 Telex 76143

Auf- und Anbauen.
Neuen Lagerraum gewinnen. Mit FIX-Regalen. Feste Regalkörper. Ohne Schrauben oder Schweißen montiert. Absolut stapelsicher! Tragkraft 5 Tonnen. Durch Tablare und Trennwände vielfach unterteilbar. Verschiedene Schrank- einheiten können an

beliebiger Stelle eingebaut werden.

Wir senden Ihnen gern den Prospekt No. 21/41

Und wenn Sie das gesamte Programm kennen lernen möchten, verlangen Sie: Regale-Schränke-Kästen-Geroderben-Hebebühnen-Werkbänke und Büromöbel.

Waren- umsatz- steuer — Broschüre

Neue Ausgabe,
enthaltend die ab
1. Januar 1974
geltenden Erlasse.

Die Broschüre
kann ab
15. Dezember 1973
gegen Vor-
einzahlung von
Fr. 4.- auf unser
Postcheckkonto
30-520 bezogen
werden.

Schweizerisches
Handelsamtsblatt,
3011 Bern

Herbst AUKTION 1973 GALERIE HEINIGER + CO WICHTRACH

an der Hauptstrasse Bern-Thun
Telefon 031 826686

Auktion Donnerstag, 29. November 1973
bis Samstag, 1. Dezember 1973

Vorbesichtigung Samstag, 10. November 1973
bis Dienstag, 27. November 1973
Zellen:
Montag-Freitag 8.00-12.00
13.30-18.00
Samstag 8.00-12.00
13.30-17.00
Sonntag 14.00-18.00

Auktionsgut Hervorragende Sammlung von
Gemälden, in der Hauptsache hollän-
dische und flämische Meister des
17. Jahrhunderts, sowie französische
Bilder aus dem 19. Jahrhundert.
Exklusive Möbel aus verschiedenen
Epochen. Sellähne, kostbare Orient-
teppiche.

Katalog Katalog anfordern unter Anschrift:
Galerie Heiniger & Co.
CH-3114 Wichtrach

Tel: 27 20 38
27 28 25

Hand- und
Maschinen-
gravuren

SCHILDER

KAIER

Strehlgasse 6, 8001 Zürich

Wollen Sie

Ihre Französisch-Kenntnisse auf unter-
haltsame Weise erweitern und vertie-
fen? Unsere französisch-deutsche
Sprachzeitschrift — einzig in ihrer Art —
bringt sie Ihrem Ziel näher.
Halbjährlich Fr. 12.20, jährlich Fr. 24.-

Verlangen Sie Gratis-Probenummern!

Verlag
Conversation et Traduction
3550 Langnau, Telefon 035/2 19 11

**Im Geschäftszentrum der Stadt Burgdorf
(Kernzone) zu verkaufen**

grosse, 5-stöckige
**Wohn- und
Geschäftsliegenschaft**

Nutzfläche im Parterre netto ca. 140 m². Diverse Büro-,
Archiv- und Lagerräumlichkeiten, 2 Wohnungen zu 3 und 4
Zimmer, Oelzentralheizung.
Diese Liegenschaft eignet sich für eine vielseitige Verwen-
dung.
Angebaut: altes Massivgebäude mit Werkstatträumen im
Parterre und Untergeschoss sowie 3 einfachen Altwohnun-
gen.
Ausreichende Parkmöglichkeiten in unmittelbarer Nähe.
Verkaufspreis total Fr. 550 000.-.

Offerten unter Chiffre 8880 an Publicitas AG, Schweizeri-
sche Werbegesellschaft, 3400 Burgdorf.

Der SHAB - Leserkreis ist kaufkräftig
Nutzen Sie diese Kaufkraft — Inserieren Sie !

**die Würfel
sind
gefallen...**

**...zu Gunsten von
RN Labofa 5**

- weil dieser Bürodrehstuhl nur Fr. 170.- kostet und die **Garantiezeit** trotzdem 5 Jahre dauert
- weil sein bewusst angestrebtes **leichtes Gewicht** bei den Benutzern geschätzt wird
- weil dank dem **Baukastenprinzip** jeder Teil am RN Labofa Drehstuhl mit wenigen Handgriffen ausgetauscht werden kann
- weil dieser Bürodrehstuhl keine **Sitzprobleme** bringt, sondern **problemloses Sitzen** — (und dänisches Design)

170.-

Würfel-Coupon

Senden Sie uns in feste Rechnung für 8-tägiges Probestitzen mit Rückgaberecht*

— Stück RN Labofa Drehstuhl Modell 5 mit Stoffbezug:

rot blau anthrazit

Rollen: Gummi für Parkett, Hartplastik für Linoleum- oder textile Bodenbeläge
 Kunststoffbelag oder Teppiche

Auskunft über Grossabnehmer-Preise

Name _____
Adresse _____

Sachbearbeiter _____

* Wenn wir über das Probestitzen Ihrerseits nichts oder nur Lob hören, erhalten Sie nach 14 Tagen die Rechnung. SHAB

Rüegg-Naegeli

RN Center Zürich Beethovenstr. 49 Tel. 01 270 250
RN Chur Quaderstr. 17 Tel. 081 22 52 83
RN Luzern Pletusstr. 2 Tel. 041 22 35 38